



2040 Budaörs, Szabadság út 134.

Telefon: 06/23 447-817

FAX: 06/23- 447-819

E-mail: polgarmester@budaors.hu

www.budaors.hu

ELŐTERJESZTÉS

a Településfejlesztési és Vagyongazdálkodási Bizottság 2015. szeptemberi,
illetve a Képviselő-testület 2015. szeptember 23-i ülésére

Ügyiratszám: IV/...-.../2015

Tárgy: A volt Mechanikai Művek területrésznének Törökbálint részére történő átadásáról szóló megállapodás jóváhagyása

Az előterjesztés tárgyalása a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény (Mötv.) 46. § (1) bekezdése, illetőleg a Budaörs Város Önkormányzatának Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló 36/2010. (XI. 12.) önkormányzati rendelet (a továbbiakban: SZMSZ) 18. § (1) bekezdése alapján **nyilvános ülésen** történik.

Tisztelt Bizottság!

Tisztelt Képviselő-testület!

I. A területrész átadásával kapcsolatos előzmények

Budaörs és Törökbálint városvezetőinek 2015. március 19-i egyeztetésén elhangzottakra tekintettel az áprilisi rendes ülésre benyújtott előterjesztésem alapján a Képviselő-testület 82/2015. (IV. 22.) ÖKT sz. határozatában (lásd: *Megállapodás-tervezet 2. melléklete*) kinyilvánította abbéli szándékát, hogy miután Törökbálint város elfogadta a felülvizsgálat alatt lévő településrendezési eszközeiben a közigazgatási területén fekvő Budaörsi Temető bővítési területét képező 097/120, 097/121 és 097/122 hrsz. alatti ingatlanokra a különleges beépítésre nem szánt temető terület-felhasználásba és övezetbe sorolást, kezdeményezi a Mechanikai Művek Budaörs közigazgatási területére eső részének, a 10359 hrsz. alatti ingatlanok Törökbálint közigazgatási területéhez csatolása ügyében szükséges eljárás megindítását. Törökbálint Város Önkormányzatának Képviselő-testülete 2015. májusi ülésén tűzte napirendjére a kérdést, és döntésével hozzájárult a város településrendezési eszközeinek felülvizsgálati dokumentációjában a temető melletti területek átsorolásához, illetve kifejezte szándékát arra nézve, hogy a Budaörs belterület 10359 hrsz. alatti ingatlant átveszi.

Fenti előzmények alapján Törökbálint Város Polgármestere szándéknyilatkozatot készített elő és küldött meg részemre, melyben az előzetes képviselő-testületi döntések rögzítése és a döntéshozók abban kifejtett szándékának megerősítése mellett a felek megállapodnak a területrész átadására vonatkozó eljárás vonatkozó jogszabályok alapján történő lefolytatásában, továbbá az eljárás eredményeképpen a testületek által a későbbiekben az átadás-átvétel tárgyában elfogadásra kerülő megállapodás fontosabb tartalmi elemeiben. A szándéknyilatkozat aláírására a Képviselő-testület 162/2015. (VI.17.) ÖKT sz. határozatában (lásd: *Megállapodás-tervezet 5. melléklete*) adott felhatalmazás alapján, 2015. június 22-én került sor (lásd: *Megállapodás-tervezet 4. melléklete*).

2015. július 16-án – figyelemmel a területszervezési eljárásról szóló 321/2012. (XI.16.) Kormányrendelet (a továbbiakban: Ts.r.) 4. § (1) bekezdésében foglaltakra – megkerestem a települési nemzetiségi önkormányzatokat a kezdeményezéssel kapcsolatos álláspontjuk beszerzése érdekében. A Budaörsi Görög Nemzetiségi Önkormányzat, a Budaörsi Német Nemzetiségi Önkormányzat, a Budaörsi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat, a Budaörsi Román Nemzetiségi Önkormányzat, a

Budaörsi Roma Nemzetiségi Önkormányzat, illetve a Српска Самоуправа у Будаершу Budaörsi Szerb Önkormányzat képviselő-testületei a kezdeményezést megtárgyalták és döntéseikben azzal kapcsolatban kivétel nélkül támogató véleményüket nyilvánították ki (1. melléklet), melyről a Tszr. 4. § (2) bekezdése alapján 2015. szeptember 3-án kelt közleményemben tájékoztattam a település lakosságát (2. melléklet).

Tekintettel a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény (a továbbiakban: Mötv.) 102. § (1) bekezdésére, Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testületének 203/2015. (VII.29.) ÖKT sz. határozatával (lásd: *Megállapodás-tervezet 6. melléklete*) és a törökbálinti testület ugyanezen tárgyban született döntésével területrész átadását előkészítő bizottság megválasztására került sor. A Bíró Gyula alpolgármestert, Stift Nándor és Sokolowski Márk bizottsági elnököket, valamint további három, az átvevő település által delegált tagot tömörítő bizottság 2015. augusztus 31. napján Törökbálinton ülésezett, mely során írásos javaslatot készített elő a Tszr. 11. § (1) bekezdésében foglaltaknak megfelelően (lásd: *Megállapodás-tervezet 8. melléklete*).

II. Az átadásra kerülő területrész bemutatása

A volt Mechanikai Művek Ipartelep a két település területén helyezkedik el (Törökbálint 0152/12 hrsz-ú, illetve Budaörs 10359 hrsz-ú ingatlanok), így a közigazgatási határ jelenleg az ipartelepen keresztül húzódik. Az ipartelep Budaörs közigazgatási területén fekvő területrésze is Törökbálint területéről ellátott közművekkel és az úthálózathoz Törökbálint közigazgatási területén kapcsolódik. Az átadással érintett, Budaörs 10359 hrsz-ú ingatlan belterületen található, területe 1.5881 ha, azaz tizenötezer-nyolcszáznyolcvanegy négyzetméter (3. melléklet). Az ingatlan nem lakott területen helyezkedik el, ezért a területrész átadásának előkészítő eljárásában nem volt szükség a kérdéssel kapcsolatos népszavazás megtartására. Az ingatlan magántulajdonban áll, ezért a tulajdonjoggal rendelkező gazdasági társaságok vezető tisztségviselőit 2015. szeptember 3-án kelt levelemben tájékoztattam a kezdeményezésről.

III. Javaslat a területrész átadásáról szóló megállapodás jóváhagyására

Az Mötv. 42. § 15. pontja értelmében a területszervezési kezdeményezések a képviselő-testület át nem ruházható hatáskörét képezik. **Az Mötv. 101. §-a értelmében a területrész átadás-átvételéhez a Képviselő-testületeknek – az előkészítő bizottság javaslatára támaszkodó – megállapodása szükséges.** Az előkészített Megállapodás tervezetében (4. melléklet) az előzmények mellett rögzítésre kerülnek az átadás-átvétel körülményei, továbbá, hogy – eltérően a korábbi szándéknyilatkozatban foglaltaktól – , a felmerült költségeket az átvevő település viseli. Városunk temető-bővítéssel kapcsolatos településfejlesztési céljai megvalósulásának garanciájaként olyan felfüggesztő feltétel került beépítésre a tervezetbe, melynek értelmében a megállapodás hatályosulásához a számunkra kedvező tartalmú törökbálinti településrendezési eszközök megelőző hatálybalépése szükséges. Amennyiben Törökbálint képviselő-testülete a Megállapodást és a településrendezési eszközöket szeptemberi ülésén megtárgyalja és elfogadja, az átadás-átvétel várható időpontja 2015. november 1. napja.

Javaslom, hogy az érintett önkormányzatok településfejlesztési céljaira tekintettel a Tisztelt Bizottság és Képviselő-testület a következő határozati javaslat elfogadásáról döntést hozni szíveskedjen.

Mellékletek:

1. sz. – települési nemzetiségi önkormányzatok határozatainak kivonatai
2. sz. – közlemény települési nemzetiségi önkormányzatok véleményéről
3. sz. – Budaörs 10359. hrsz. ingatlan tulajdoni lap és térképmásolat
4. sz. – Megállapodás-tervezet területrész átadás-átvételéről és mellékletei

Határozati javaslat a Településfejlesztési és Vagyongazdálkodási Bizottság részére:

Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testületének Településfejlesztési és Vagyongazdálkodási Bizottsága javasolja a Képviselő-testületnek, hogy

1. fogadja el a Budaörs és Törökbálint közötti, a Budaörs belter. 10359. hrsz.-ú ingatlanra vonatkozó területrészt átadás-átvételi megállapodást és hatalmazza fel a Polgármestert az előterjesztés 4. sz. mellékletének megfelelő tartalmú megállapodás aláírására,
2. kéri fel a Polgármestert, hogy a határozatot juttassa el Törökbálint Város Polgármestere részére és tegye meg a további szükséges intézkedéseket.

A határozathozatal az SZMSZ 60. §-a és 37. § (1) bekezdése alapján **egyszerű többséggel** és az SZMSZ 60. §-a és 38. § (1) bekezdése szerint **nyílt szavazással** történik.

Határozati javaslat a Képviselő-testület részére:

Budaörs Város Önkormányzatának Képviselő-testülete

1. elfogadja a Budaörs és Törökbálint közötti, a Budaörs belter. 10359. hrsz.-ú ingatlanra vonatkozó területrészt átadás-átvételi megállapodást és felhatalmazza a Polgármestert az előterjesztés 4. sz. mellékletének megfelelő tartalmú megállapodás aláírására,
2. felkéri a Polgármestert, hogy a határozatot juttassa el Törökbálint Város Polgármestere részére és tegye meg a további szükséges intézkedéseket.

A határozathozatal az SZMSZ 37. § (1) bekezdése alapján **egyszerű többséggel** és az SZMSZ 38. § (1) bekezdése szerint **nyílt szavazással** történik.

Felelős: Polgármester

Határidő: folyamatos

Végrehajtást végzi: Műszaki Üo.-Főépítész Iroda/Jegyzői Iroda

Budaörs, 2015. szeptember 4.


Wittinghoff Tamás
polgármester

Előterjesztést készítette/Törvényességi ellenőrzés:

dr. Tasnádi Ferenc

Jogi és Szabályozási Osztályvezető:

Látta:

Műszaki Ügyosztály:

Főépítész Iroda:

Polgármesteri Kabinet:

dr. Bocsi István jegyző:

Tasnádi Ferenc dr.

Feladó: Kontra Gábor dr.
Küldve: 2015. augusztus 27. 12:47
Címzett: Tasnádi Ferenc dr.; Varga Nikolett dr.
Tárgy: román nemzetiség - vélemény
Melléletek: Kivonat Román 2015.docx

Kategóriák: DMSone
K2OItemArrivalIdNumber: 52375
K2OItemRegistrationNumber: IV/116-15/2015

Kedves Kollégák!

Csatoltan küldöm a BROMÖ 08. 24-i ülésének jegyzőkönyvéből készült határozat kivonatát.

dr. Kontra Gábor

Kivonat Budaörsi Román Nemzetiségi Önkormányzat 2015. augusztus 24-i ülésének jegyzőkönyvéből:

47/2015. (VIII.24.) BROMÖ sz.

határozat

A Budaörs 10359 hrsz. alatti ingatlannak Törökbálint Város közigazgatási területéhez történő csatolásának véleményezése

A Budaörsi Román Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Budaörs 10359 hrsz. alatti ingatlannak Törökbálint Város közigazgatási területéhez történő csatolásának tárgyában Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testületének döntését támogatja.

k.m.f.

Szitzkó László sk.
jegyzőkönyv-hitelesítő

Szitzkó Etelka Mária sk.
nemzetiségi önkormányzat elnöke

A kivonat hitelesül:
Budaörs, 2015. augusztus 27.

dr. Kontra Gábor



62-21-051

Tasnádi Ferenc dr.

Feladó: Kontra Gábor dr.
Küldve: 2015. július 28. 14:18
Címzett: Tasnádi Ferenc dr.; Varga Nikolett dr.
Másolatot kap: Ládonyi János
Tárgy: szerb nemzetiség - vélemény
Mellékletek: Kivonat 2015.doc

Kategóriák: DMSone
K2OItemArrivalIdNumber: 48092
K2OItemRegistrationNumber: IV/116-9/2015

Kedves Kollégák!

Csatoltan küldöm a BSZÖ 07. 27-i ülésének jegyzőkönyvéből készült határozat kivonatát.

dr. Kontra Gábor

Kivonat a Budaörsi Szerb Önkormányzat 2015. július 27-i ülésének jegyzőkönyvéből:

16/2015. (VII.27.) BSZÖ sz. határozat

A Budaörs 10359 hrsz. alatti ingatlannak Törökbálint Város közigazgatási területéhez történő csatolásának véleményezése

A Budaörsi Szerb Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Budaörs 10359 hrsz. alatti ingatlannak Törökbálint Város közigazgatási területéhez történő csatolásának tárgyában Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testületének döntését támogatja.

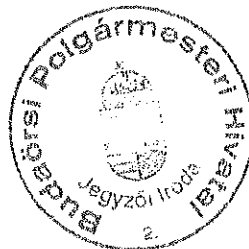
k.m.f.

**Bacsi Katarina sk.
jegyzőkönyv-hitelesítő**

**Aleksandric Remeli Marina sk.
nemzetiségi önkormányzat elnöke**

**A kivonat hitelül:
Budaörs, 2015. július 28.**

dr. Kontra Gábor



Varga Nikolett dr.

La' HZ 07.21.15

Feladó: Kontra Gábor dr.
Küldve: 2015. július 21. 15:37
Címzett: Tasnádi Ferenc dr.; Varga Nikolett dr.
Másolatot kap: Ládonyi János
Tárgy: görög határozat
Mellékletek: Kivonat.doc

Kedves Munkatársak!

Csatoltan küldöm a BGNÖ ülésének jegyzőkönyvéből készült határozat kivonatát.

Üdvözlettel: dr. Kontra Gábor

JEGYZŐI TITKÁRSÁG BUDAÖRS		
Érkezett: 47094/2015.07.22		
Szám: 10/116-7/2015		
Előszám:	Melléklet:	Ugyintéző



15390053201507220845047094100

Kivonat Budaörsi Görög Nemzetiségi Önkormányzat 2015. július 20-i ülésének jegyzőkönyvéből:

14/2015.(VII.20.) BGNÖ sz.

határozat

A Budaörs 10359 hrsz. alatti ingatlanak Törökbálint Város közigazgatási területéhez történő csatolásának véleményezése

A Budaörsi Görög Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Budaörs 10359 hrsz. alatti ingatlanak Törökbálint Város közigazgatási területéhez történő csatolásának tárgyában Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testületének döntését támogatja.


k.m.f.

**Szidiropulosz László sk.
jegyzőkönyv-hitelesítő**

**Sianos Tamás sk.
elnök**

**A kivonat hitelül:
Budaörs, 2015. július 21.**

dr. Kontra Gábor



Tasnádi Ferenc dr.

Leírás 07.24. (8)

Feladó: Kontra Gábor dr.
Küldve: 2015. július 24. 12:56
Címzett: Tasnádi Ferenc dr.; Varga Nikolett dr.
Másolatot kap: Ládonyi János
Tárgy: Roma nemzetiség vélemény
Mellékletek: Kivonat 2015.doc

Kategóriák: DMSone

K20ItemArrivalIdNumber: 47718

K20ItemRegistrationNumber:

IV/116*8/2015

Kedves kollégák!

Csatoltan küldöm a BRNÖ 07. 24-i ülésének jegyzőkönyvéből készült határozat kivonatát.

dr. Kontra Gábor

Kivonat Budaörsi Roma Nemzetiségi Önkormányzat 2015. július 24-i ülésének jegyzőkönyvéből:

22/2015. (VII.24.) BRNÖ sz.

határozat

A Budaörs 10359 hrsz. alatti ingatlanak Törökbálint Város közigazgatási területéhez történő csatolásának véleményezése

A Budaörsi Roma Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Budaörs 10359 hrsz. alatti ingatlanak Törökbálint Város közigazgatási területéhez történő csatolásának tárgyában Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testületének döntését támogatja.

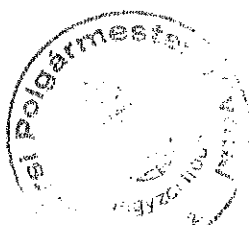
k.m.f.

**Lakatos György sk.
jegyzőkönyv-hitelesítő**

**Babos Imre sk.
nemzetiségi önkormányzat elnöke**

**A kivonat hitelül:
Budaörs, 2015. július 24.**

dr. Kontra Gábor



Tasnádi Ferenc dr.

Feladó: Kontra Gábor dr.
Küldve: 2015. szeptember 1. 9:31
Címzett: Tasnádi Ferenc dr.
Tárgy: FW: vegyes
Mellékletek: BÖNÖ 08-26.docx

Kategóriák: DMSone
K2OItemArrivalIdNumber: 53254
K2OItemRegistrationNumber: IV/116-16/2015

Szia Feri!

Csatolom a BÖNÖ elnöknek küldött javított jegyzőkönyv tervezetet, a vélemény határozathoz nem nyúltam. Elnök úr nem jelzett nekem arról, hogy Bokor Sándorné az ülés után el fog utazni, pedig írtam neki, hogy jelezzen vissza mikor lesz aláírva.

Elnök úr elmondása szerint Bokor Sándorné szeptember 7-én tudja aláírni a jegyzőkönyvet legkorábban.

Üdv: Gábor

From: Kontra Gábor dr.
Sent: Thursday, August 27, 2015 3:10 PM
To: Fancsali G. János BÖNÖ elnök <fugulyan@gmail.com>
Subject: RE: vegyes

Tisztelt Elnök Úr!

Csatoltan küldöm az általam javított jegyzőkönyv tervezetet, amelyek lényegét az alábbiakban foglalom össze.

Az elnök tisztségét beírtam a jelen lévőknél.

Az elfogadott napirendi pontok szerinti sorszámokkal tagoltam a napirend tárgyalását.

A határozatok tartalmát nem változtattam meg, viszont a Nek. tv. 95. § (2) bek. l) és m) pontjai értelmében – ahogyan már korábban is észrevételeztem – a jövőben indokolt a szavazás számszerű eredményétől elkülöníteni a hozott döntéseket, amennyiben ez elfogadható az önkormányzat számára.

Kérem szíves visszajelzését a jegyzőkönyv elfogadásáról, illetve arról, hogy mikorra várható az aláírt példány a jelenléti ívvel együtt.

Tisztelettel: dr. Kontra Gábor

From: János Fancsali [<mailto:fugulyan@gmail.com>]
Sent: Thursday, August 27, 2015 12:42 PM
To: Kontra Gábor dr. <kontra.gabor@budaors.hu>
Subject: vegyes

Kedves Dr. Kontra Gábor Úr!

Mellékelten küldöm legutóbbi ülésünk jegyzőkönyvét.

üdvözlettel

2015.VII.Jegyzőkönyv

a Budaörsi Örmény Nemz. Önkormányzat által megtartott testületi ülésén, 2015. aug. 26-én 20.00 órai kezdettel. Helyszín: az Örmény Nemz. Önkormányzat székhelye, Budaörs, Vlg. u. 55.

Jelen vannak: Bokor Sándorné, Fancsali G. János elnök. Fancsali Bence igazoltan hiányzik.

Elnök: Megállapítom, hogy az ülés határozatképes, szavazásra bocsátom a következő napirendet:

- 1.) 1. A Budaörs 10359 hrsz. alatti ingatlan Törökbálint Város közigazgatási területéhez történő csatolásának véleményezése
- 2.) Beszámoló az erdélyi kutató- és kapcsolatteremtő útról
- 3.) Egyházi jelképeink felmérése, felkutatása
- 4.) A 2015.évi genocídium megemlékezéseink tennivalói
- 5.) Együttműködési megállapodások jóváhagyása
- 6.) A 2016. évi naptár kiadása

61/2015. (VIII.26.) sz. BÖNÖ határozat. A testület egyhangúlag elfogadta a következő napirendi pontot: 1. A Budaörs 10359 hrsz. alatti ingatlan Törökbálint Város közigazgatási területéhez történő csatolásának véleményezése. 2. Beszámoló az erdélyi kutató- és kapcsolatteremtő útról. 3. Egyházi jelképeink felmérése, felkutatása. 4. A 2015.évi genocídium megemlékezéseink tennivalói. 5. Együttműködési megállapodások jóváhagyása. 6. A 2016. évi naptár kiadása.

Elnök: Jegyzőkönyvvezetőnek Bokor Sándornét, jegyzőkönyv hitelesítőnek az elnököt ajánlom.

Bokor Sándorné: Elfogadom.

62/2015. (VIII.26.) sz. BÖNÖ határozat. A testület egyhangúlag, kettő igen szavazattal elfogadta jegyzőkönyvvezetőnek Bokor Sándornét, jegyzőkönyv hitelesítőnek az elnököt.

Napirend tárgyalása:

1. A Budaörs 10359 hrsz. alatti ingatlan Törökbálint Város közigazgatási területéhez történő csatolásának véleményezése

Elnök: A Budaörs Város Önkormányzata 82/2015.(IV.22.) ÖK. sz. határozata és a Törökbálint Város Önkormányzata 140/2015.(V.20.) ÖK sz. határozata alapján Budaörs Város Önkormányzata 162/2015.(VI.17.) ÖK. sz. határozata alapján létrejövő terület átadás ügyében kell döntenünk.

63/2015. (VIII.26.) sz. BÖNÖ határozat. A testület egyhangúlag, kettő igen szavazattal támogatja a Budaörs Város Önkormányzata 82/2015.(IV.22.) ÖK. sz. határozata és a Törökbálint Város Önkormányzata 140/2015.(V.20.) ÖK sz. határozata alapján Budaörs Város Önkormányzata 162/2015.(VI.17.) ÖK. sz. határozata szerint létrejövő terület átadást.

2. Beszámoló az erdélyi kutató- és kapcsolatteremtő útról

Elnök:

ELŐTERJESZTÉS

**a Budaörsi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat
képviselő-testületének**

A Budaörsi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy egyházi Jelképeink felkutatásának, felmérésének, majd az eredmények publikálásának munkálatait és azok költségeit felvállalja. Vonatkozik ez elsősorban az örménykatolikus egyház legfontosabb szentjeire.

A határozathozatalhoz a Nek tv. 92. § (3) bekezdése és a 93. § (1) bekezdése alapján egyszerű többség és nyílt szavazás szükséges.

A testület egyhangúlag, kettő igen szavazattal elfogadta a határozati javaslatot.

65/2015. (VIII.26.) sz. BÖNÖ határozat. A Budaörsi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy egyházi Jelképeink felkutatásának, felmérésének, majd az eredmények publikálásának munkálatait és azok költségeit felvállalja. Vonatkozik ez elsősorban az örménykatolikus egyház legfontosabb szentjeire.

4. A 2015. évi genocídium megemlékezéseink tennivalói

Elnök: **ELŐTERJESZTÉS**

a Budaörsi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testületének

2015. augusztus 26-i ülésére

Tárgy: A 2015.évi genocídium megemlékezéseink tennivalói

Az előterjesztés tárgyalása a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Nek tv.) 91. § (1) bekezdése alapján nyilvános ülésen történik.

Tisztelt Képviselő-testület!

A 2015.évi genocídium megemlékezéseink tennivalói közé tartozik a korább közölt dátumok megerősítése, a feladatok elosztása-vállalása ezen rendezvények sikere érdekében.

Határozati javaslat a Képviselő-testület részére: A Budaörsi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy az okt.2. (Musza-Dag-film bemutató), okt.16. (genocídium-szimfónia ősbemutató), okt.20-25. (Duo Fresco-hangversenyek Németországban),I okt. 26. (kiállítás),nov. 3. (örmény est) rendezvényekkel emlékezik meg a genocídiumról.

A határozathozatalhoz a Nek tv. 92. § (3) bekezdése és a 93. § (1) bekezdése alapján egyszerű többség és nyílt szavazás szükséges.

66/2015. (VIII.26.) sz. BÖNÖ határozat. A testület egyhangúlag, kettő igen szavazattal elfogadta az őszi rendezvények sorát: okt.2. (Musza-Dag-film bemutató), okt.16. (genocídium-szimfónia ősbemutató), okt.20-25. (Duo Fresco-hangversenyek Németországban),I okt. 26. (kiállítás),nov. 3. (örmény est).

5.Együttműködési megállapodások jóváhagyása

Tárgy: A 2016. évi naptár kiadása

Az előterjesztés tárgyalása a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Nek tv.) 91. § (1) bekezdése alapján nyilvános ülésen történik.

Tisztelt Képviselő-testület!

Kiadásra ajánljuk a 2016. évi naptárunkat, melynek illusztrációját a magyarörmény híres botanikusokról szól.

Határozati javaslat a Képviselő-testület részére:A Budaörsi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy kiadja 2016. évi naptárunkat, melynek illusztrációját a magyarörmény híres botanikusokról szól.

A határozathozatalhoz a Nek tv. 92. § (3) bekezdése és a 93. § (1) bekezdése alapján egyszerű többség és nyílt szavazás szükséges

69/2015. (VIII.26.) sz. BÖNÖ határozat. A testület egyhangúlag, kettő igen szavazattal elfogadta a 2016. évi naptárunk kiadását, melynek illusztrációját a magyarörmény híres botanikusokról szól.

Elnök: A napirendi pontot megtárgyaltuk, most 20:50 óra, a jelenléte megköszönve, az ülést bezárom.

k.m.f.

Bokor Sándorné
jegyzőkönyv hitelesítő

Fancsali G. János
elnök

Tasnádi Ferenc dr.

Feladó: Ládonyi János
Küldve: 2015. augusztus 26. 14:05
Címzett: Tasnádi Ferenc dr.
Tárgy: FW:
Melléletek: Feljegyzés a BNNÖ 2015, 08, 26-i. rendkívüli üléséről.doc

Kategóriák: DMSone

K2OItemArrivalIdNumber: 52195

K2OItemRegistrationNumber:

~~IV/116-14/2015~~

Kedves Feri!

Mellékelten küldöm a BNNÖ délelőtti üléséről készített feljegyzést.

Üdv, János

FELJEGYZÉS

A Budaörsi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2015. augusztus 26-án, 9.30-kor megtartott rendkívüli üléséről.

Megjelent BNNÖ ülésén a BNNÖ 3 tagja, Németh Magdolna igazoltan távol.

Boros György elnök köszöntötte a megjelenteket, megállapította, hogy az ülés határozatképes, az ülést megnyitotta.

A kiküldött napirendi pont:

- 1, Javaslat a Hauser József Városi Közművelődési Díjra. /zárt ülésen tárgyalandó/.
- 2, Egyebek.

- **Boros György** javasolta, hogy 1. napirendként nyilvános ülésen vitassák meg a polgármester kezdeményezését Budaörs Város és Törökbálint közigazgatási területéhez csatolása ügyében szükséges módosítások megindításáról szóló előterjesztést.

A BNNÖ 3 igen szavazattal az alábbiak szerint fogadta el a napirendjét:

1. Budaörs Város és Törökbálint közigazgatási területéhez csatolása ügyében szükséges módosítások megindításáról szóló javaslat.
2. Javaslat a Hauser József Városi Közművelődési Díjra. /Zárt ülés./

1. **Budaörs Város és Törökbálint közigazgatási területéhez csatolása ügyében szükséges módosítások megindításáról szóló javaslat.**

- **Boros György** elmondta, hogy emailben kiküldték a javaslatot és a helyszínen is megtekinthetők. Ő úgy látja, hogy a javaslat a város érdekeinek megfelel, ezt a kiküldött anyag is tartalmazza. Törökbálint önkormányzata is ebben az ügyben partner javasolja a határozati javaslat elfogadását.

A BNNÖ 3 igen szavazattal a következő határozatot fogadta el:

A Budaörsi Német Nemzetiségi Önkormányzat egyetért Budaörs Város és Törökbálint közigazgatási területéhez csatolása ügyében szükséges módosítások megindításáról szóló javaslattal.

2. **Javaslat a Hauser József Városi Közművelődési Díjra. A BNNÖ a napirendet zárt ülésen tárgyalta.**

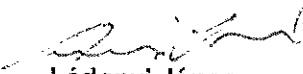
Boros György javasolta, hogy a BNNÖ a díjra Ritter Imrét, a BNNÖ korábbi elnökét, jelenlegi Országos Német Nemzetiségi Szószólót javasolja. Indokolásként elmondta, hogy Ritter Imre igen sokat tett a városi német nemzetiség és az egész város lakosságának kulturális ismeretterjesztéséért, a Heimetmuseum által kiadott könyvek, és egyéb ismeretterjesztő-kulturális anyagok színvonalasan járultak hozzá a közművelődési tevékenységhez. A javaslatot részletes indokolással eljuttatják a Polgármesteri Hivatalba.

A BNNÖ 3 igen szavazattal javasolja Ritter Imrét a Hauser József Városi Közművelődési Díjra.

Több napirend nem lévén **Boros György** az ülést 9 óra 50 perckor bezárta.

Budaörs, 2015. augusztus 26.

A feljegyzést készítette:


Ládonyi János
törvényességi osztályvezető

BUDAÖRS VÁROS POLGÁRMESTERE



2040 Budaörs, Szabadság u. 134.
Telefon: 06/23 447-817
FAX: 06/23- 447-819
E-mail: polgarmester@budaors.hu
www.budaors.hu

Ülsz.: IV/116-~~17~~2015

KÖZLEMÉNY

a települési nemzetiségi önkormányzatoknak
a volt Mechanikai Művek Ipartelep Budaörs város közigazgatási területén elhelyezkedő
területrészének Törökbálint város részére történő átadására vonatkozó
kezdeményezéssel kapcsolatban kifejtett véleményéről

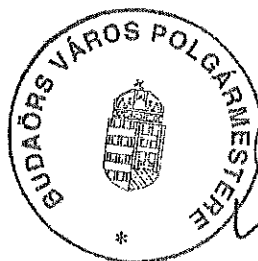
Tisztelt Budaörsiek!

A Képviselő-testületek felhatalmazása alapján Budaörs Város és Törökbálint Város Polgármesterei 2015. június 22. napján Szándéknyilatkozatot írtak alá arról, hogy – a települések településfejlesztési céljaira tekintettel – Budaörs Város Önkormányzata át kívánja adni, Törökbálint Város Önkormányzata pedig át kívánja venni a volt Mechanikai Művek Ipartelep Budaörs közigazgatási területén elhelyezkedő területrészét. Az átadással érintett, Budaörs 10359. hrsz. ingatlan belterületen, de nem lakott területen található, közművekkel Törökbálint területéről ellátott és az úthálózathoz Törökbálint közigazgatási területén kapcsolódik.

Figyelemmel a területszervezési eljárásról szóló 321/2012. (XI. 16.) Kormányrendelet (a továbbiakban: Tszr.) 4. § (1) bekezdésében foglaltakra, 2015. július 16. napján – 40 napos határidő tűzésével – megkerestem a budaörsi települési nemzetiségi önkormányzatok elnökeit, hogy képviselő-testületeik fejtsék ki a kezdeményezéssel kapcsolatos véleményüket.

A Tszr. 4. § (2) bekezdésére tekintettel ezúton tájékoztatom a Tisztelt Lakosságot, hogy a Budaörsi Görög Nemzetiségi Önkormányzat, a Budaörsi Német Nemzetiségi Önkormányzat, a Budaörsi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat, a Budaörsi Román Nemzetiségi Önkormányzat, a Budaörsi Roma Nemzetiségi Önkormányzat, illetve a Српска Самоуправа у Будапешту Budaörsi Szerb Önkormányzat képviselő-testületei a kezdeményezést megtárgyalták és döntéseikben azzal kapcsolatban kivétel nélkül támogató véleményüket nyilvánították ki.

Budaörs, 2015. szeptember 3-án



Wittinghoff Tamás
Polgármester

Budapesti Járási Hivatal Földhivatali Osztály
Budapest 1117, Karinthy Frigyes út 3.

Oldal: 1/2

Nem hiteles tulajdoni lap - Szemle másolat

Megrendelés szám: 30005/43330/2015

2015.06.04

Szektor : 3

BUDAÖRS

terület 10359 helyrajzi szám

I. RÉSZ

1. Az ingatlan adatai:

alrészlet adatai	terület	kat.t.jöv.	számla adatai
művelési ág/kivett megnevezés/	ha m2	k.f.ill.	kat.jöv ha m2 k.f.ill

Kivett ipari terület üzemépület 15 db

0

1.5881

1. bejegyző határozat: 38353/2007.04.03

Ingatlan-nyilvántartás átalakítása a DAT forgalombahelyezésével.

II. RÉSZ

1. tulajdoni hányad: 4555/15872

bejegyző határozat, érkezési idő: 54486/2009.12.14

eredeti határozat: 33136/2008.02.06

jogcím: vétel tulajdoni hányad: 1/1

jogcím: telekalakítás tulajdoni hányad: 1/1

jogállás: tulajdonos

név: JAVÉRT

cím: 1222 BUDAPEST XXII.KER. Csallóköz utca 6

2. tulajdoni hányad: 3843/15872

bejegyző határozat, érkezési idő: 54486/2009.12.14

eredeti határozat: 33136/2008.02.06

jogcím: vétel tulajdoni hányad: 1/1

jogcím: telekalakítás tulajdoni hányad: 1/1

jogállás: tulajdonos

név: ADEKOR

cím: 1122 BUDAPEST XII.KER. Városmajor utca 88

3. tulajdoni hányad: 1934/15872

bejegyző határozat, érkezési idő: 54486/2009.12.14

eredeti határozat: 32984/2000.02.03

jogcím: - tulajdoni hányad: 54217/1995.12.29

jogcím: vétel tulajdoni hányad: 1/1 63675/1999.11.15

jogcím: telekalakítás tulajdoni hányad: 1/1

jogállás: tulajdonos

név: ADEKOR KFT

cím: BUDAÖRS PÉ: 244

törzsszám: 12093334

Folytatás a következő lapon

Budapesti Járási Hivatal Földhivatali Osztály
Budapest 1117, Karinthy Frigyes út 3.

Oldal: 2/2

Nem hiteles tulajdoni lap - Szemle másolat

Megrendelés száma: 30005/43330/2015

2015.06.04

Szektor : 3

BUDAÖRS

Belterület 10359 helyrajzi szám

Folytatás az előző lapról
II. RÉSZ

1. tulajdoni hányad: 5540/15872
bejegyző határozat, érkezési idő: 54486/2009.12.14
eredeti határozat: 32984/2000.02.03
jogcím: vétel tulajdoni hányad: 1/1 53252/2/1994
jogcím: - tulajdoni hányad: 1/1 60778/1993.12.01
jogcím: telekalakítás tulajdoni hányad: 1/1
jogállás: tulajdonos
név: ELŐN TERMELŐ KERESKEDELMI ÉS SZOLGÁLTATÓ KFT
cím: 1121 BUDAPEST XII.KER. Lidérc utca 46

III. RÉSZ

1. bejegyző határozat, érkezési idő: 32984/2000.02.03
eredeti határozat: 44575/1999.06.17
Önálló szöveges bejegyzés az ingatlan kialakítva 0126/2 hrsz-ból.

2. bejegyző határozat, érkezési idő: 32984/2000.02.03
Önálló szöveges bejegyzés belterületbe csatolva 2-653/1999. számú vázrajz alapján.

3. bejegyző határozat, érkezési idő: 54486/2009.12.14
Önálló szöveges bejegyzés telekösszevonás a 54437/2009 sz. vázrajz alapján, a 10360 hrsz beolvaszt a 10359 hrsz-ba.

Ez a tulajdoni lap közgazdasági hatósági eljárás céljából került kiadásra. Másra nem használható.

TULAJDONI LAP VÉGE

Budakeszi Járási Hivatal Földhivatali Osztály
Budapest 1117, Karinthy Frigyes út 3.

E-hiteles térképmásolat

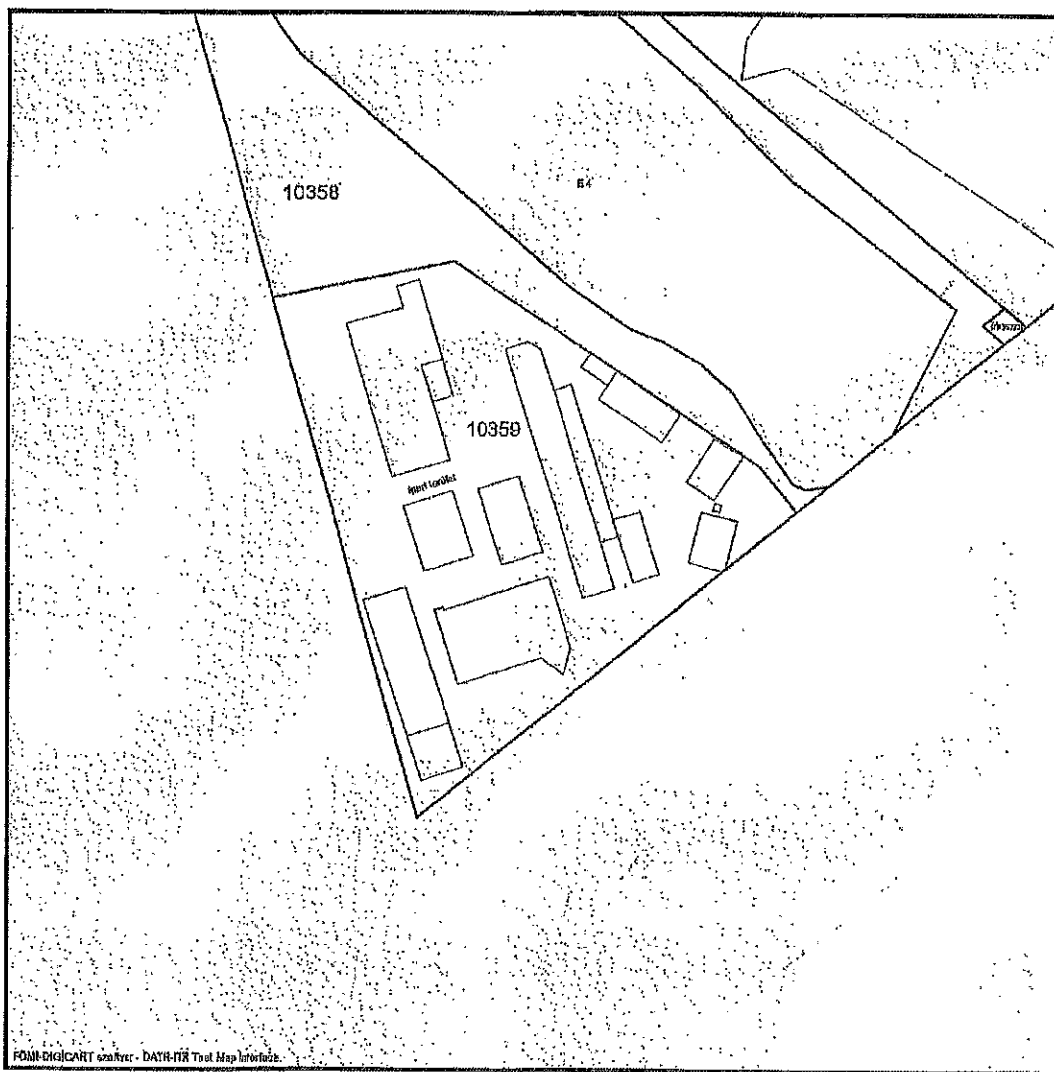
2015.05.11 11:22:30

Helyrajzi szám: BUDAÖRS belterület 10359

Megrendelés szám: 7/1526/2015

Méretarány: 1:2000

Térrajzsám: 28313100002015



A térképmásolat a kiadást megelőző napig megegyezik az ingatlan-nyilvántartási térképi adatbázis tartalmával.

MEGÁLLAPODÁS TERÜLETRÉSZ ÁTADÁS-ÁTVÉTELÉRŐL

Amely létrejött egyrészről:

Név:	Budaörs Város Önkormányzata
Székhelye:	2040 Budaörs, Szabadság út 134.
Adószáma:	15730105-2-13
Törzsszáma:	730105
Képviseli:	Wittinghoff Tamás polgármester
Ellenjegyző:	dr. Bocsi István jegyző

mint **terület átadó**, másrészről:

Név:	Törökbálint Város Önkormányzata
Székhelye:	2045 Törökbálint, Munkácsy Mihály utca 79.
Adószáma:	15730150-2-13
Törzsszáma:	730150
Képviseli:	Elek Sándor polgármester
Ellenjegyző:	Kailinger Ildikó jegyző

mint **terület átvevő** – a továbbiakban együtt: **Felek** – között az alulírott napon és helyen az alábbi feltételekkel.

I. Előzmények

1. A Mechanikai Művek Ipartelep (a továbbiakban: Ipartelep) Budaörs és Törökbálint Város közigazgatási területén helyezkedik el (Törökbálint 0152/12 hrsz, Budaörs 10359 hrsz). A településhatár az Ipartelepen keresztül húzódik. Az Ipartelep 10359 hrsz-ú ingatlant érintő területrésze – mely közművekkel Törökbálint területéről ellátott és az úthálózathoz Törökbálint közigazgatási területén kapcsolódik – kizárólag Budaörs közigazgatási területén fekszik. A 10359 hrsz-ú ingatlan 1.5881m²-es, azaz tizenötezer-nyolcszáznyolcvanegy négyzetméteres területe belterületen, de nem lakott területen található.
2. Törökbálint Város számára – településfejlesztési céljaira tekintettel – szükséges lenne, hogy az Ipartelep teljes területe Törökbálint közigazgatási határán belül helyezkedjék el.
3. Budaörs Város Új Köztemetője Törökbálint közigazgatási területén helyezkedik el, ezért Törökbálint Város Önkormányzata rendelkezik hatáskörrel a temető területe fejlesztési lehetőségeinek biztosítására.
4. Fentiekre tekintettel 2015. március 19-én Budaörs polgármestere, jegyzője, főépítésze, valamint Törökbálint polgármestere, jegyzője, VFKB elnöke és főépítésze egyeztetést tartottak és szóban megállapodtak a budaörsi temető bővítési terület kijelölésében és a volt Mechanikai Művek Törökbálinttal határos budaörsi terület részének (1. sz. melléklet) Törökbálint részére történő átadásában.
5. Budaörs Város Önkormányzatának Képviselő-testülete 2015. április 22-i ülésén tárgyalta a március 19-i egyeztetésről készült beszámolót és 82/2015 (IV.22.) ÖKT. sz. határozatában (2. sz. melléklet) kinyilvánította szándékát a volt Mechanikai Művek budaörsi közigazgatási terület részének átadásával és budaörsi temető bővítéssel kapcsolatban.

6. Törökbálint Város Önkormányzatának Képviselő-testülete 2015. május 20-i ülésén tárgyalta a területrész átadás-átvételéről és 140/2015. (V. 20.) ÖK határozatában kinyilvánította szándékát az Ipartelep részét képező, Budaörs, belterület 10359 hrsz-ú ingatlan (1.5881 m²) átvételére. (3. sz. melléklet)
7. A képviselő-testületi döntésekben kinyilvánított szándékok szándéknyilatkozatban kerültek rögzítésre, melyet Budaörs polgármestere és jegyzője, valamint Törökbálint polgármestere és jegyzője írt alá (4. sz. melléklet). A szándéknyilatkozat aláírására Budaörs polgármesterét Budaörs Város Önkormányzata Képviselő-testületének 162/2015. (VI. 17.) OKT sz. határozata (5. sz. melléklet), Törökbálint polgármesterét pedig Törökbálint Város Önkormányzata Képviselő-testületének 140/2015. (V. 20.) ÖK határozata hatalmazta fel.
8. Az eljárás törvényes lebonyolítása érdekében előkészítő bizottság létrehozására került sor, melybe mindkét település önkormányzata tagokat delegált. Budaörs részéről az előkészítő bizottsági tagjai: Bíró Gyula alpolgármester, Stíft Nándor TFVB elnök és Sokolowski Márk ÜB elnök. A tagok megválasztására a 203/2015. (VII. 29.) ÖKT sz. határozattal került sor (6. sz. melléklet).

Törökbálint részéről az előkészítő bizottság tagjai: dr. Albert Gábor HPB elnök, dr. Somogyi Bálint Márton PJB alelnök és dr. Szentmiklósi-Tóth Tamás PJB elnök. A tagok megválasztására a 192/2015. (VI. 25.) ÖK határozattal került sor (7. sz. melléklet).

Az előkészítő bizottság 2015. augusztus 31-én ülést tartott, amelyen írásos javaslatot fogalmazott meg a területrész átadással kapcsolatban (8. sz. melléklet).

II. Megállapodás

Felek az előkészítő bizottság írásos javaslata alapján, a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény (Mötv.) 101. §-a, valamint a területszervezési eljárásról szóló 321/2012. (XI. 16.) Korm. rendelet 3-9. § és 11. §-a figyelembe vételével, a jogszabályokban meghatározott eljárás lefolytatását követően az alábbiakban állapodnak meg:

1. A I/1-2. pontban meghatározott célokra tekintettel Felek megállapodnak, hogy Budaörs Város Önkormányzatának Képviselő-testülete átadja a Budaörs, belterület 10359 hrsz-ú ingatlan 1.5881m² területű, az Ipartelep részét képező, a megállapodás 1. számú mellékletében megjelölt határvonalakkal körbe határolt területrészt, melyet Törökbálint Város Önkormányzatának Képviselő-testülete átvész. A területrész átadás-átvételt követően az ingatlan teljes egészében Törökbálint közigazgatási területén fog elhelyezkedni.
2. Felek kölcsönösen kijelentik, hogy az átadással érintett területen önkormányzati vagyon nincs, ezért a vagyon megosztásról megállapodni nem kell.
3. A területrész átadás-átvétele során felmerült költségeket **a terület átvevő viseli.**
4. Törökbálint Város Önkormányzatának polgármestere a településrendezési eszközök (TSZT/HÉSZ) felülvizsgálata során a Budaörsi Új Köztemető területének bővítésére, a 097/120, 097/121, 097/122 hrsz-ú ingatlanokra, a KbT-1 jelű, „különleges, beépítésre nem szánt” terület-felhasználási kategóriát a tervezetbe beterveztette, ezzel a tartalommal vitte végig az egyeztetési eljárást, és ilyen tartalommal terjeszti be azt a képviselő-testület elé elfogadásra.
5. Felek megállapodnak, hogy a területrész átadás-átvételének időpontja a 4. pont szerinti tartalommal elfogadott településrendezési eszközök hatálybalépését követő hónap 1. napja.

6. Jelen megállapodás elválaszthatatlan mellékletét képezi a hiteles térképmásolat, a földkönyvi adatok alapján készített területi összesítő, valamint a határvonal-leírás.
7. Jelen megállapodást Budaörs Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a .../2015. (...) ÖKT sz. határozatával, Törökbálint Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a .../2015. (...) ÖK határozatával fogadta el.
8. Felek a megállapodást elolvasás és megértés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag írják alá. Jelen megállapodás 6 eredeti példányban készül.

Törökbálint, 2015. szeptember

Wittinghoff Tamás
Budaörs Város polgármestere
terület átadó

Elek Sándor
Törökbálint Város polgármestere
terület átvévo

Ellenjegyzem:

dr. Bocsi István jegyző

Kailinger Ildikó jegyző

Budakeszi Járási Hivatal Földhivatali Osztály
Budapest
1117. Karinthy Frigyes út 3.

Szelvényszám: 65-342-12.1
BUDAÖRS, belterület 10359

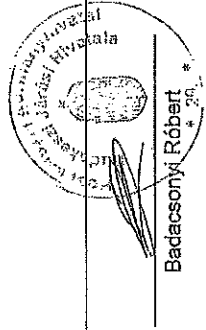
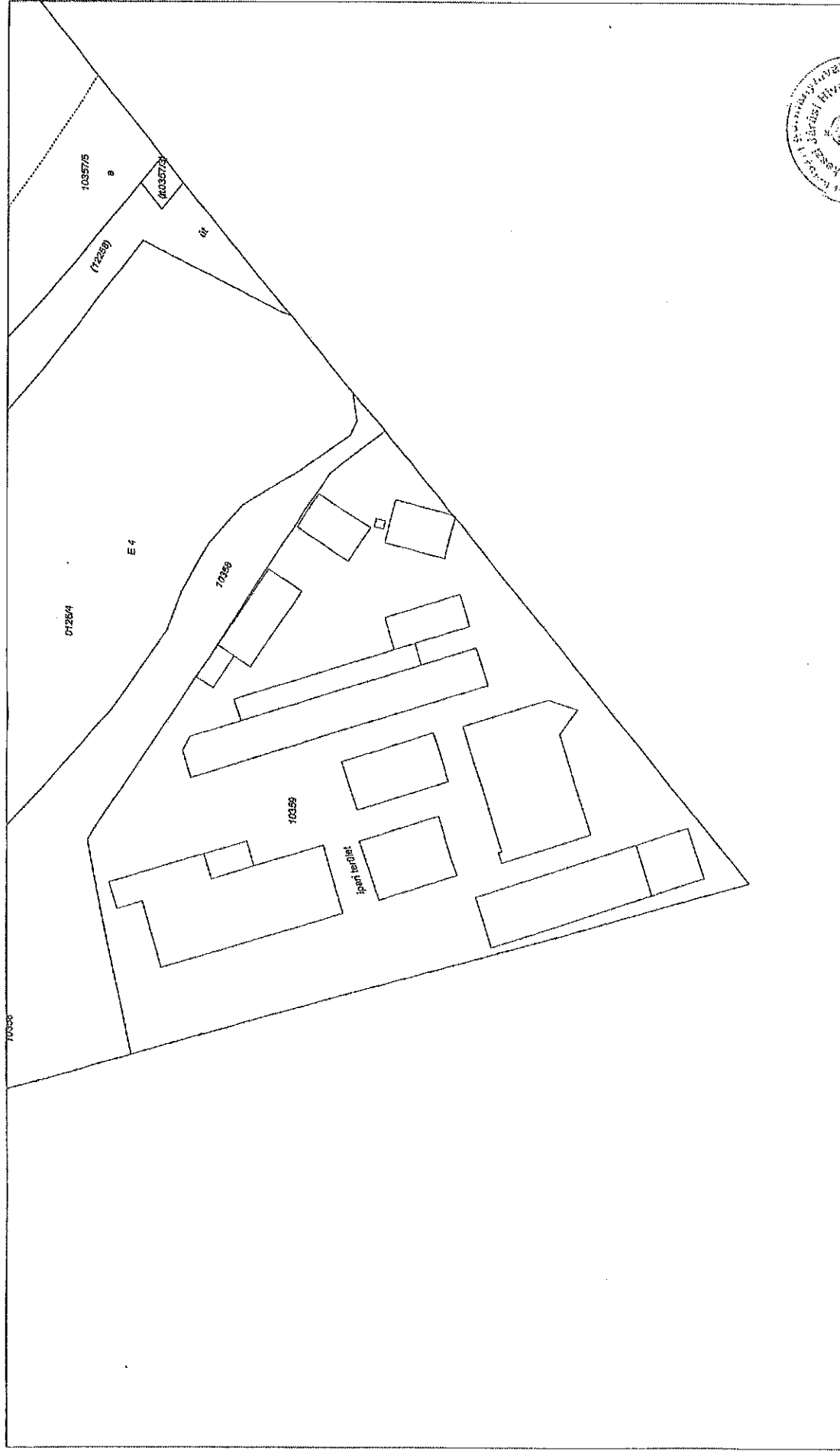
Térképmásolat

Iktatószám: 1/767/2015

Méretarány: 1:1000

f.mell.

Vetület: EO/V



A térképmásolat a kiadást megelőző napig megegyező az ingatlan-nyilvántartási térképi adatbázis tartalmával.

Budapest, 2015. augusztus 31.

Kivonat

Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete 2015. április 22-i ülésének jegyzőkönyvéből:

82/2015.(IV.22.) ÖKT sz.

határozat

Törökbálint önkormányzatával kapcsolatos ügyek

- 1.) Budaörs Város Képviselő-testülete kinyilvánítja szándékát, hogy miután Törökbálint elfogadta a felülvizsgálat alatt lévő TSZT/HÉSZ-ben a mellékletben jelölt Budaörsi Temető bővítési területére, a 097/120, /121 és /122 hrsz alatti ingatlanokra a különleges beépítésre nem szánt temető terület-felhasználásba és övezetbe sorolást, kezdeményezi a Mechanikai Művek Budaörs közigazgatási területére eső részének, a 10359 hrsz alatti ingatlanok Törökbálint közigazgatási területéhez csatolása ügyében szükséges módosítások megindításának lépéseit.
- 2.) Budaörs Város Képviselő-testülete a Budaörs-Törökbálint városok településrendezési, - fejlesztési ügyekben az előterjesztés 2-5 pontjaiban, az alábbi ügyekben foglaltakkal kapcsolatos tájékoztatást elfogadja:
Budaörs Gyepmesteri Telep,
Budaörsi Szennyvíztisztító Telep,
Felszíni Víz Rendezés,
Intermodális Csomópont.

Határidő: folyamatos

Felelős Polgármester

Végrehajtást végzi: Műszaki Ügyosztály – Főépítész iroda

k.m.f.

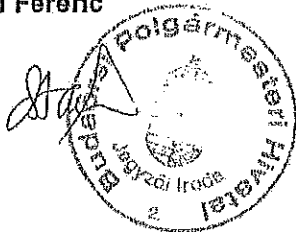
Wittinghoff Tamás sk.
polgármester

dr. Bocsi István sk.
jegyző

A kivonat hitelélül:

Budaörs, 2015. június 03.

dr. Tasnádi Ferenc



Törökbálinti Polgármesteri Hivatal
Munkácsy M. u. 79.

K i v o n a t

amely készült a Képviselő-testület **2015. május 20-án**
megtartott üléséről készült jegyzőkönyv alapján

„Kihagyva a kihagyandókat”

Budaörs és Törökbálint közötti közigazgatási területrészt átadás, és a településrendezési eszközök felülvizsgálatához kapcsolódó egyéb témák

140/2015. (V. 20.) ÖK

Törökbálint Város Önkormányzatának Képviselő-testülete

1. kinyilvánítja szándékát arra, hogy átveszi a Mechanikai Művek Ipartelep részét képező, Budaörs, belterület 10359 hrsz-ú ingatlant (1.5881 m²) az előterjesztés 1. sz. mellékletében található térkép részleten megjelölt határvonalakkal, mely közigazgatási határváltozást eredményez.
2. felhatalmazza a polgármestert, hogy a területrészt átadás-átvételére vonatkozóan szándéknyilatkozatot adjon és azt – aláírás céljából – juttassa el Budaörs Város polgármesteréhez.
3. felkéri a polgármestert, hogy a területrészt átadás-átvétel törvényi előírásoknak megfelelő lebonyolítása érdekében tegye meg a szükséges intézkedéseket.
4. hozzájárul Törökbálint településrendezési eszközeinek felülvizsgálati dokumentációjában a budaörsi temető melletti területek (hrsz. 097/120,121,122) „különleges beépítésre nem szánt temető” területként való jelöléséhez.
5. hozzájárul a budaörsi szennyvíztisztító telep mellett, a 091/10, 091/15 helyrajzi számú ingatlan, valamint a Kerek-domb környezetében, a 0250/1,0250/3 helyrajzi számú ingatlan átlagosnál jobb minőségű termőföldterületén, illetve a 0245/11 helyrajzi számú ingatlan mezőgazdasági területként való jelöléséhez a településrendezési eszközök felülvizsgálati dokumentációjában.
6. támogatja korszerű állatmenhely kijelölését Törökbálint közigazgatási területén, amennyiben 2015. május 27-ig sikertől Budaörs Város Önkormányzatával közösen megegyezni a Zöldsziget Állatmenhely képviselőivel a finanszírozás és működtetés feltételeiről, valamint sikertől a lakó/tüdülő övezetektől távolabb eső, megfelelő helyszínt találni.

Felelős: polgármester
Határidő: 2015. június 20.

kmf.

Kailinger Ildikó sk.
jegyző

Elek Sándor sk.
polgármester

A kivonat hiteles:

Törökbálint, 2015. május 21.

SZÁNDÉKNYILATKOZAT

JEGYZŐI TITKÁRSÁG BUDAÖRS		
Érkezett: 2015 AUG 03. /48903		
Szám: 16/116-12/2015		
Előszó:	Melléklet:	Összefoglaló Törökbalint S.

amely létrejött egyrészről

Wittinghoff Tamás, Budaörs Város Polgármestere (2040 Budaörs, Szabadság út 134.),
másrészről

Elek Sándor, Törökbálint Város Polgármestere (2045 Törökbálint, Munkácsy M. u. 79.), a
továbbiakban együtt: **Felek** között az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételekkel.

1. 2015. március 19-én tartott egyeztetésen, **Budaörs** polgármestere, jegyzője, főépítésze, valamint **Törökbálint** polgármestere, jegyzője, VFKB elnöke és főépítésze előzetesen szóban megállapodtak a **budaörsi temető bővítési terület kijelölésében és a volt Mechanikai Művek budaörsi területrészeinek átadásában**.

2. **Budaörs Város Önkormányzatának Képviselő-testülete** 2015. áprilisi ülésén tárgyalta a március 19-i egyeztetésről készült beszámolót és 82/2015. (IV.22.) ÖKT. sz. határozatában (2-3. sz. melléklet) kinyilvánította **szándékát a volt Mechanikai Művek budaörsi közigazgatási területrészeinek átadásával és budaörsi temető bővítéssel kapcsolatban**.

3. **Törökbálint Város Önkormányzatának Képviselő-testülete** 2015. május 20-i ülésén tárgyalta a területrész átadás-átvételéről és 140/2015. (V. 20.) ÖK határozatában kinyilvánította **szándékát arra, hogy átveszi a Mechanikai Művek Ipartelep részét képező, Budaörs, belterület 10 359 hrsz-ú ingatlan (1.5881 m²).**

4. Felek jelen **szándéknnyilatkozat aláírásával megerősítik a képviselő-testületi határozatokban kifejtett szándékukat arra, hogy Budaörs Város Önkormányzatának Képviselő-testülete átadja, Törökbálint Város Önkormányzatának Képviselő-testülete átveszi a Budaörs, belterület 10359 Hrsz-ú ingatlan összesen 1.5881m² területű, a Mechanikai Művek Ipartelep részét képező, az 1. számú mellékletében megjelölt **határvonalakkal körbe határolt területrészt és ezzel közigazgatási határváltozás jön létre.****

5. Felek megállapodnak abban, hogy a **szándéknnyilatkozat aláírását követően a területrész átadás-átvételére vonatkozó eljárást a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény és a területszervezési eljárásról szóló 321/2012. (XI. 16.) Korm. rendelet előírásainak megfelelően lefolytatják.**

6. Felek kijelentik, hogy az eljárás eredményeképpen a Képviselő-testületek által elfogadásra kerülő **megállapodásban a következőkről fognak rendelkezni:**

- az érintett területrészt Budaörs Város Önkormányzatának Képviselő-testülete átadja, Törökbálint Város Önkormányzatának Képviselő-testülete átveszi,
- mivel az átadással érintett területen **önkormányzati vagyon nincs**, ezért a vagyon megosztásról megállapodni nem kell,
- a területrész átadás-átvétele során a felmerült költségeiket szerződő felek saját maguk viselik,
- Törökbálint Város Önkormányzatának polgármestere a településrendezési eszközök (TSZT/HÉSZ) felülvizsgálata során a Budaörsi Új Köztemető területének bővítésére, a 097/120, 097/121, 097/122 Hrsz-ú ingatlanokra, a „különleges, beépítésre nem szánt”



15360053201808031633048903100

terület-felhasználási kategóriát a tervezetbe betervezteti, és ezzel a tartalommal viszi végig az egyeztetési eljárást, valamint annak eredményes lezárását követően terjeszti be a képviselő-testület elé elfogadásra.

Kelt:



Wittinghoff Tamás

Budaörs Város polgármestere h.



Elek Sándor*

Törökbálint Város polgármestere

Ellenjegyzem: Budaörs, 2015 JÚN 22.

dr. Bócsi István jegyző



Kallinger Ildikó



5 mell. IV/46-2/2015

KIVONAT

Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete 2015. június 17-i ülésének jegyzőkönyvéből: h/686

162/2015.(VI.17.) ÖKT sz.

határozat

A volt Mechanikai Művek terület részének Törökbálint részére történő átadásával kapcsolatos döntések

Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete a volt Mechanikai Művek Budaörs város közigazgatási területére eső terület részének Törökbálint város részére történő átadása ügyében

1. felhatalmazza a Polgármestert az előterjesztés 1. sz. mellékletét képező Szándéknyilatkozat aláírására és Törökbálint Város Polgármesteréhez történő eljuttatására;
2. felkéri a Polgármestert a terület rész átadásával kapcsolatos eljárás vonatkozó jogszabályi előírásoknak megfelelő lebonyolítása érdekében a szükséges intézkedések megtételére, egyeztetések lefolytatására és előterjesztések benyújtására.

Felelős: Polgármester

Határidő: folyamatos

Végrehajtást végzi: Műszaki Ügyosztály, Főépítész Iroda/Jegyzői Iroda

k.m.f.

Wittinghoff Tamás sk.
polgármester

dr. Bocsi István sk.
jegyző

A kivonat hitelül:
Budaörs, 2015. június 19.

dr. Tasnádi Ferenc



15390053201506191121041686100

6. mell.

Kivonat

Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete 2015. július 29-i rendkívüli ülésének jegyzőkönyvéből:

203/2015.(VII.29.) ÖKT sz.

határozat

A volt Mechanikai Művek területrészenek Törökbálint részére történő átadása –
Előkészítő bizottság tagjainak kijelölése

Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete a volt Mechanikai Művek Budaörs város közigazgatási területére eső területrészenek Törökbálint város részére történő átadása ügyében, az előkészítő bizottságba

Biró Gyula alpolgármester;
Stift Nándor TFVB elnök;
Sokolowski Márk ÜB elnök

személyeket delegálja.

Felelős: Polgármester
Határidő: folyamatos
Végrehajtást végzi: Jegyzői Iroda

k.m.f.

Wittinghoff Tamás sk.
polgármester

dr. Bocsi István sk.
jegyző

A kivonat hitelétül:
Budaörs, 2015. július 31.

dr. Tasnádi Ferenc



JEGYZŐI TITKÁRSÁG BUDAÖRS		
Érkezett: 68555 / 2015 JÚL 31		
Szám: 10/116 - 10 / 2015		
Előszám:	Melléklet:	Ügyintéző: Tasnádi Ferenc



15390053201507310906048555100

Törökbálinti Polgármesteri Hivatal
Munkácsy M. u. 79.

K i v o n a t

amely készült a Képviselő-testület **2015. június 25-én**
megtartott üléséről készült jegyzőkönyv alapján

„Kihagyva a kihagyandókat”

Budaörs és Törökbálint közötti területrészt átadás eljárási szabályainak ismertetése. **előkészítő bizottság megválasztása**

192/2015. (VI. 25.) ÖK

Törökbálint Város Önkormányzatának Képviselő-testülete

megismerte a Budaörs és Törökbálint közötti területrészt átadás-átvételi eljárás menetére vonatkozó tájékoztatást és ennek alapján az eljárás törvényes lefolytatása érdekében a következő döntéseket hozza:

1. az előkészítő bizottságba dr. Albert Gábort, dr. Somogyi Bálint Mártont és dr. Szentmiklósi-Tóth Tamást delegálja.
2. felkéri a polgármestert, hogy – legalább 30 napos határidő tűzésével – kérje ki a nemzetiségi önkormányzatok véleményét a kezdeményezésről.
3. felkéri a polgármestert, hogy a határozatot juttassa el Budaörs Város Polgármesteréhez és kérje az előkészítő bizottság tagjainak kijelölését, valamint az eljárás lefolytatása érdekében szükséges további intézkedések megtételét.
4. felkéri a polgármestert, hogy az előkészítő bizottság írásos javaslata alapján a területrészt átadás-átvételére vonatkozó megállapodást terjessze elő a képviselő-testület szeptemberi ülésére.

Felelős: polgármester

Határidő: határozat megküldésére: június 26., megállapodás előterjesztésére: szeptember 30.

kmf.

Kailinger Ildikó sk.
jegyző

Elek Sándor sk.
polgármester

A kivonat hiteles:

Törökbálint, 2015. június 26.

ELŐKÉSZÍTŐ BIZOTTSÁG JAVASLATA

I. Előzmények

1. A Mechanikai Művek Ipartelep (a továbbiakban: Ipartelep) Budaörs és Törökbálint Város közigazgatási területén helyezkedik el (Törökbálint 0152/12 hrsz, Budaörs 10359 hrsz). A településhatár az Ipartelepen keresztül húzódik. Az Ipartelep 10359 hrsz-ú ingatlant érintő területrésze – mely közművekkel Törökbálint területéről ellátott és az úthálózathoz Törökbálint közigazgatási területén kapcsolódik – kizárólag Budaörs közigazgatási területén fekszik. A 10359 hrsz-ú ingatlan 1.5881m²-es, azaz tizenötezer-nyolcszáznyolcvanegy négyzetméteres területe belterületen, de nem lakott területen található.
2. Törökbálint Város számára – településfejlesztési céljaira tekintettel – szükséges lenne, hogy az Ipartelep teljes területe Törökbálint közigazgatási határán belül helyezkedjék el.
3. Budaörs Város Új Köztemetője Törökbálint közigazgatási területén helyezkedik el, ezért Törökbálint Város Önkormányzata rendelkezik hatáskörrel a temető területe fejlesztési lehetőségeinek biztosítására.
4. Fentiekre tekintettel 2015. március 19-én Budaörs polgármestere, jegyzője, főépítésze, valamint Törökbálint polgármestere, jegyzője, VFKB elnöke és főépítésze egyeztetést tartottak és szóban megállapodtak a budaörsi temető bővítési terület kijelölésében és a volt Mechanikai Művek Törökbálinttal határos budaörsi területrésznének Törökbálint részére történő átadásában.
5. A szóbeli megállapodást követően mindkét érintett település Képviselő-testülete több alkalommal tárgyalta a területrész átadás-átvételéről, a két település Polgármestere pedig szándéknyilatkozatban rögzítette a képviselő-testületi döntésekben megjelenő szándékot.
6. A területrész átadás-átvételi eljárás részletes szabályait a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény (Mötv.) 101. §-a, valamint a területszervezési eljárásról szóló 321/2012. (XI. 16.) Korm. rendelet (Korm. rendelet) 3-9. §, valamint 11. §-a tartalmazza.
7. Az eljárás törvényes lebonyolítása érdekében a jogszabályi előírásoknak megfelelően előkészítő bizottság létrehozására került sor, melybe mindkét település önkormányzata tagokat delegált. Budaörs részéről az előkészítő bizottsági tagjai: Bíró Gyula alpolgármester, Stíft Nándor TFVB elnök és Sokolowski Márk ÜB elnök. A tagok megválasztására a 203/2015. (VII. 29.) ÖKT sz. határozattal került sor.
Törökbálint részéről az előkészítő bizottság tagjai: dr. Albert Gábor HPB elnök, dr. Somogyi Bálint Márton PJB alelnök és dr. Szentmiklósi-Tóth Tamás PJB elnök. A tagok megválasztására a 192/2015. (VI. 25.) ÖK határozattal került sor.

II. Előkészítő bizottság ülése

1. Az előkészítő bizottság **2015. augusztus 31-én 17.00 órakor** tartotta ülését Törökbálinton. Az előkészítő bizottság ülésén részt vevőket a mellékelt jelenléti ív tartalmazza.
2. Az előkészítő bizottság ülését megelőzően a bizottság tagjai megismerték a kapcsolódó dokumentumokat, a képviselő-testületi döntéseket, az eljárási szabályokat, valamint a megállapodás tervezetét. Valamennyi bizottsági tag előtt ismert az érintett terület elhelyezkedése, nagysága, illetve a területrész átadás-átvétel lebonyolításának menete.

3. Az előkészítő bizottság tagjai megállapodtak abban, hogy az előkészítő bizottsági javaslatot Budaörs részéről Bíró Gyula alpolgármester, Törökbálint részéről pedig dr. Somogyi Bálint Márton, a Pénzügyi, Jogi és Ügyrendi Bizottság alelnöke írja alá.
4. A megállapodás tervezetét a terület átvevő Törökbálint Város Önkormányzata készítette el és küldte meg a terület átadó Budaörs Város Önkormányzata részére. A megállapodás tervezetével kapcsolatban az előkészítő bizottság ülésén két módosítási javaslat hangzott el:
 - a I/1. pontban betűvel is ki kell írni a 1.5881 m² területnagyságot,
 - a II/4. pontban a „különleges, beépítésre nem szánt” terület-felhasználási kategória megnevezés előtt szerepeltetni kell a „KbT-1 jelű” szöveget is.
5. A 4. pontban írtakon túl az előkészítő bizottság tagjainak további észrevétele a megállapodás tervezettel kapcsolatban nem volt, az abban foglaltakat elfogadásra javasolják a képviselő-testületek számára.
6. Az előkészítő bizottság tagjai tájékoztatást kaptak továbbá arról, hogy nem egyértelmű a jogi szabályozás abban a kérdésben, hogy a kezdeményezéssel együtt be kell-e nyújtani a földhivatalhoz a hiteles térképmásolatot, a területi összesítőt, valamint a határvonal-leírást. A hiteles térképmásolat és a területi összesítő rendelkezésre áll, a határvonal-leírás összeállítása érdekében azonban a megállapodás aláírásáig további egyeztetések szükségesek.

III. Előkészítő bizottság javaslata

A Budaörs és Törökbálint közötti területrész átadás-átvétel törvényes lebonyolítása érdekében létrehozott előkészítő bizottság

1. megismerte a területrész átadás-átvétel jogi, eljárási szabályait, az átadás-átvétellel érintett terület nagyságát, elhelyezkedését, az átadás-átvétel feltételeit és következményeit, és ennek alapján
2. elfogadásra javasolja Budaörs és Törökbálint Város Önkormányzatának Képviselő-testülete számára az előkészítő bizottság ülésén bemutatott megállapodás tervezetét a bizottság által javasolt módosításokkal.
3. kéri, hogy a képviselő-testületek hatalmazzák fel a polgármestereket a megállapodás aláírására, valamint, hogy a megállapodás aláírásának időpontjáig a hiányzó mellékletek kerüljenek beszerzésre.
4. kéri, hogy a terület átvevő Törökbálint polgármestere a megállapodás aláírását követően tegye meg a 321/2012. (XI. 16.) Korm. rendelet 11. § (5) bekezdésében meghatározott intézkedéseket.

Törökbálint, 2015. szeptember 1.

Bíró Gyula
Budaörs Város Önkormányzata
képviselője

dr. Somogyi Bálint Márton
Törökbálint Város Önkormányzata
képviselője